Überwachte Fertigungsstätte

Approved Place of Manufacture

Mütron Müller
GmbH & Co. KG
Theodor-Barth-Straße 30
28832 Achim

Fertigungsstättennummer: 30026270

Die Überwachung der Fertigungsstätte erfolgte nach dem europäischen Werksinspektions-Verfahren auf Basis der folgenden Schriftstücke: / *This surveillance of the factory was performed according to the European Factory Inspection Procedure based on the following documents:*

OD CIG 421 - April 2025

Werksinspektionsverfahren, Harmonisierte Anforderungen /
Factory Inspection Procedure - Harmonised Requirements

Die Anforderungen wurden erfüllt. / ***The requirements have been fulfilled.***

Datum der letzten Inspektion: / ***Date of last inspection:***

2025-11-13

Produkt: Siehe Anhang /
Product: See Appendix

Das Fertigungsstätten-Zertifikat hat eine Gültigkeit von 12 Monaten ab dem Datum der Inspektion. Die Folgeinspektion zur Fortsetzung der Gültigkeit des Zertifikates kann in einem Zeitraum von bis zu 3 Monaten nach diesem Datum durchgeführt werden.
The factory certificate has a validity of 12 months starting from the date of inspection. The follow-up inspection for continuing the validity of the certificate can be performed within 3 months after the expiry date.

Offenbach, 2026-02-10

Leiter Inspektionsstelle / *Head of Inspection Body*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
Merianstrasse 28, 63069 Offenbach, Germany
vde-institut@vde.com, http://www.vde-institut.com

Dieses Dokument ist nicht übertragbar auf andere Fertigungsstätten und berechtigt nicht zum Führen eines VDE Zeichens. /
This document is not transferable to other places of manufacture and does not authorize to use any VDE Mark.

VDE INSTITUT

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute

Anhang zum Fertigungsstättendokument:
Appendix to Factory Inspection document:
30026270

Name und Sitz der Fertigungsstätte / *Name and registered location of the place of manufacture*
Mütron Müller GmbH & Co. KG, Theodor-Barth-Straße, 28832 Achim, Deutschland

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Dokuments für die überwachte Fertigungsstätte./
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the document for the surveilled place of manufacture.

Datum der letzten Inspektion: **2025-11-13**
Date of last inspection:

Produkt:	***Product:***
Konfektionierte elektrische Kabel und Leitungen	*Electrical cable assemblies*

Merianstrasse 28, D-63069 Offenbach
Telefon +49 (0) 69 83 06-0
Telefax +49 (0) 69 83 06-555

Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr

Bundeswehr
Wir. Dienen. Deutschland.

Zulassungsurkunde / *Certificate of Approval*
Zulassungsurkunde / *Certificate of Approval*
Nr. / *No.*
U3.3e/22076

Die Firma / *The Firm of*
Mütron Müller GmbH & Co. KG
Theodor-Barth-Str. 30

28832 Achim

hat Antrag auf / *has applied for*

☒ **Zulassung nach VG 95211**
Qualification in accordance with VG 95211
(Defense Equipment Standard)

☒ **Aufnahme in VG 95212**
Listen zugelassener Bauelemente (LZB)
entry into VG 95212 „Lists of approved Components"

Für folgende Bauelemente gestellt / *for the following compontents*:

Konfektionierte elektrische Kabel und Leitungen

Militärische Bezeichnung der Bauelemente / *Military Designation of the components*
VG96927 Konfektionierte elektrische Kabel und Leitungen Grundtyp C
gemäß Aufstellung Anlage zur Zulassungsurkunde Nr. U3.3e/22076 Seite 1 bis 66

Anzuwendende Spezifikationen / *Applicable specifications*
VG 96927-2
mit den jeweils gültigen Änderungen
Aus dem vorliegenden Prüfprotokoll / *The Test Record provided*
VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut mit Prüfbericht 5027017-1580-0001 / 296433 vom 2022-08-11,
VDE-Ausweis mit der Nr.: 40053881, mit laufender Fertigungsüberwachung
geht hervor, dass die o.a. Bauelemente alle Bedingungen der o.a. Spezifikationen erfüllt haben.
shows that above components meet all requirements of the specifications listed above.
Damit ist der Hersteller berechtigt, die Bauelemente für die Verwendung in Wehrmaterial zu liefern.
Consequently the manufacturer is authorized to supply above components for us in military equipment.

Diese Zulassungsurkunde ist gültig bis zum / *This certificate ist valid until*

2027-08-31

Die Zulassungsurkunde Nr. *The certificate of Approval No*	vom *dated*	
U3.3e/21115	2021-08-03	Wird hiermit außer Kraft gesetzt *is no longer valid*

Zusätzliche Bestimmungen / *additional provisions*

The German version of this Certificate shall be binding.

Im Auftrag / *by Order*

BUNDESAMT FÜR AUSRÜSTUNG, INFORMATIONSTECHNIK UND NUTZUNG DER BUNDESWEHR 210

Koblenz, 2022-08-16

(Siegel) / (*seal*)

Maas